

Il est né, le divin enfant

French trad.
arr. and trans. BOB CHILCOTT

Gently flowing $\text{♩} = c.56$

SOPRANO

ALTO

TENOR

BASS

for rehearsal only

p

p

p

p

Gently flowing $\text{♩} = c.56$

REFRAIN

3 *p* (last time *pp*)

Il est né, le di - vin en - fant, Jou - ez haut-bois, ré - son -
He is born to us on earth, Sing and play a -

p (last time *pp*)

loo loo loo loo loo loo loo loo loo (etc.)

p (last time *pp*)

loo loo (etc.)

p (last time *pp*)

loo loo (etc.)

REFRAIN

p (last time *pp*)

5

- nez mu-set - tes; Il est né, le di-vin en - fant, Chan-tons tous son a-vè - ne -
 -loud to greet him; He is born to us on earth, Ce - le - brate the Ho - ly

(loo)

(loo)

(loo)

8

After initial refrain and also vv. 1-3

Fine (after v. 4)

-ment.
 Birth.

(loo)

(loo)

(loo)

loo loo loo. —

loo

loo

After initial refrain and also vv. 1-3

Fine (after v. 4)

26 Il est né, le divin enfant

VERSE 1

10 *mp*

A. *mp*
 De - puis plus de qua - tre mille ans, Nous le pro - met - taient les pro - phè - tes,
Since for ma - ny a thou - sand year Pro - phets told us ___ of his com - ing,

T. *mp*
 De - puis plus de qua - tre mille ans, Nous le pro - met - taient les pro - phè - tes,
Since for ma - ny a thou - sand year Pro - phets told us ___ of his com - ing,

B. *mp*
div.
loo (etc.)

mp

D.S. % Refrain then to v. 2

14

A. *mp*
 De - puis plus de qua - tre mille ans, Nous at - ten - dions cet heu - reux temps.
Since for ma - ny a thou - sand year, We might see the ___ child ap - pear.

T. *mp*
 De - puis plus de qua - tre mille ans, Nous at - ten - dions cet heu - reux temps..
Since for ma - ny a thou - sand year, We might see the ___ child ap - pear. ___

B. *mp*
(loo)

mp

D.S. % Refrain then to v. 2

VERSE 2

25 *div. p legato*

S. loo loo loo loo loo (etc.)

A. *p*
 Ah! qu'il est beau, qu'il est char-mant, Ah! que ses grâ - ces sont par - fait - es!
 He is gen - tle, he is mild, Show - ing us his grace and beau - ty!

T. *p*
 Ah! qu'il est beau, qu'il est char-mant, Ah! que ses grâ - ces sont par - fait - es!
 He is gen - tle, he is mild, Show - ing us his grace and beau - ty!

B. *div. p legato*
 loo (etc.)

D.S. % Refrain then to v. 3

29

(loo)

Ah! qu'il est beau, qu'il est char-mant, Qu'il est doux, ce di - vin en - fant!
 He is gen - tle, he is mild, Born for us, this Ho - ly Child!

Ah! qu'il est beau, qu'il est char-mant, Qu'il est doux, ce di - vin en - fant!
 He is gen - tle, he is mild, Born for us, this Ho - ly Child!.

(loo)

D.S. % Refrain then to v. 3

VERSE 3

40 *mp*

A. *mp*

Une é - ta - ble est son loge - ment, Un peu de paille est sa cou - chet - te;
 Ly - ing in an ox - 's stall, On - ly a bed of straw en - folds him,

T. *mp*

Une é - ta - ble est son loge - ment, Un peu de paille est sa cou - chet - te;
 Ly - ing in an ox - 's stall, On - ly a bed of straw en - folds him,

B. *mp* *legato*
div.

loo (etc.)

mp

D.S. ♩ Refrain then to v. 4

44

mp

A. *mp*

Une é - ta - ble est son loge - ment, Pour un Dieu quel a - bais - se - ment!
 Ly - ing in an ox - 's stall, He is come, the King of all!

T. *mp*

Une é - ta - ble est son loge - ment, Pour un Dieu quel a - bais - se - ment!
 Ly - ing in an ox - 's stall, He is come, the King of all!

B. *mp*

(loo)

D.S. ♩ Refrain then to v. 4

mp

VERSE 4

55 *div. mf*

S. *mf*
 O Jé - sus, roi tout puis - sant, Si pe - tit en - fant que vous ê - tes;
 Je - sus, King, whom we a - dore, As a child you come a - mong us;

A. *mf*
 O Jé - sus, roi tout puis - sant, Si pe - tit en - fant que vous ê - tes;
 Je - sus, King, whom we a - dore, As a child you come a - mong us;

T. *mf*
 O Jé - sus, roi tout puis - sant, Si pe - tit en - fant que vous ê - tes;
 Je - sus, King, whom we a - dore, As a child you come a - mong us;

B. *div. mf legato*
 loo (etc.)

59 *f* *dim.* **D.S. % Refrain to Fine**

S. *f*
 O Jé - sus, roi tout puis - sant, Ré - gnez sur nous en - tiè - re - ment.
 Je - sus, King, whom we a - dore, Reign in glo - ry for ev - er - more.

A. *f* *dim.*
 O Jé - sus, roi tout puis - sant, Ré - gnez sur nous en - tiè - re - ment.
 Je - sus, King, whom we a - dore, Reign in glo - ry for ev - er - more.

T. *f* *dim.*
 O Jé - sus, roi tout puis - sant, Ré - gnez sur nous en - tiè - re - ment.
 Je - sus, King, whom we a - dore, Reign in glo - ry for ev - er - more.

B. *f* *dim.*
 (loo) loo loo loo

f *dim.* **D.S. % Refrain to Fine**